FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

70 — 5

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈM DU CA

Province Ontario — District No. 70 Glengarry — S. District No. 2 — Enumeration District / District du recenseur No. 5 — in / dans Tp. Charlottenburgh (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Wm. Blanchard — Enumerator. / Recenseur. 3-4

Page 3

Numbered in the order of visitation. Numéros dans l'ordre des visites. Dwelling House. Maison.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne de la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or residential subdivision. If in town or city, ward, street and house number. If in city, town or village, the other designation.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de la subdivision pour le rôle. Si ville ou ville, ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Civil condition, married, widowed, divorced or single (write separately). Etat civil, marié, veuf, divorcé ou célibataire (écrire séparément).	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If naturalized. Année d'immigration au Canada. Si naturalisé.	Year of naturalization, if formerly an alien. Année de la naturalisation, si étranger auparavant.	Racial or tribal origin. Origine ethnique ou de la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi accessoire différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	Wage-earners. Employés. State where person is employed, as for factory, shop, mine, farm, etc. Mentionner où la personne est employée, comme dans une manufacture, un magasin, une mine, une ferme, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Wages earned in 1910 at chief occupation or trade. Gains réalisés en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day at chief occupation. Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day at other occupation, if any. Heures de travail par jour à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from other occupations or trade. Gains total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires.	Total earnings in 1910 from all occupations or trade. Gains total en 1910 provenant de tous les emplois ou métiers.	Rate of earnings per hour, if paid by the hour. Taux de gain par heure, si payé à l'heure.	Insurance held at date— Assurance en vigueur à date— Yearly No. Rang No.	Against accidents or sickness. Contre accidents ou maladies.	Cost of insurance in ordinary year. Coût de l'assurance en année ordinaire.	Education and language of each person five years of age and over. Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus. Months at school in 1910. Mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue parlée habituellement.	Can speak English. Sait parler l'anglais.	Can speak French. Sait parler le français.	Infirmities and defects. Infirmités et défauts. Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.	Insane. Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Lowry Allan	[illegible]	M	Son	S.	Aug.	1908	2	O			Irish	Canadian	R. Cath.																								
2		Lowry Elizabeth	Tp	F	Daughter	S.	Nov.	1905	5	O			Irish	Canadian	R. Catholic	At Home																							
3		Lowry Lindsay	"	M	Daughter	S.	Feb.	1907	4	O			Irish	Canadian	R Catholic	—																							
4	23	23 Richardson Sam	Charlottenburgh	M	Head	M	Dec.	1870	42	O			Scotch	Canadian	R Catholic	Farmer	0-0-00	yes		yes																			
5		Richardson Mary	"	F	Wife	M	July	1885	45	O			Scotch	Canadian	R Catholic	At Home																							
6		Richardson Lillian	Malone N.Y.	F	Daughter	S	Aug	1895	15	U.S.A	1896		Scotch	American	R. Catholic	At Home																							
7		Richardson Herb	Lancaster Tp	M	Son	S	Jan.	1897	14	O			Scotch	Canadian	R. Catholic	At Home																							
8		Richardson Jessa	"	F	Daughter	S.	Aug	1898	12	O			Scotch	Canadian	R Catholic	At Home																							
9	24	24 Yaddow Alex	Tp	M	Head	M	Sept	1873	37	O			French	Canadian	R Catholic	Farmer	0-0-00		yes																				
10		Yaddow Mary	"	F	Wife	M	Dec.	1878	38	O			French	Canadian	R Catholic	At Home																							
11		Yaddow Clifford	Cornwall Tp	M	Son	S	Feb.	1897	14	O			French	Canadian	R Catholic																							
12		Yaddow Ruben	"	M	Son	S	Feb.	1902	9	O			French	Canadian	Catholic																							
13		Yaddow Irwin	"	M	Son	S	Sept.	1901	8	O			French	Canadian	R Catholic																							
14		Yaddow Mildred	Charlottenburgh	F	Daughter	S.	Sept.	1905	5	O			French	Canadian	R Catholic																							
15		Yaddow Ida	"	F	Daughter	S.	Feb.	1909	2	O			French	Canadian	R Catholic																							
16	25	25 Harley John	18-2 SE.	M	Head	M	Oct.	1872	38	O			Scotch	Canadian	English	Farmer	0-0-00	yes		yes																			
17		Harley Catherine	Cornwall Tp	F	Wife	M	Jan.	1872	39	O			Scotch	Canadian	R English	At Home																							
18		Harley Cathleen	"	F	Daughter	S	Dec.	1905	5	O			Scotch	Canadian	R English																							
19		Harley Hazel	Charlottenburgh	F	Daughter	S.	July	1908	2	O			Scotch	Canadian	English																							
20		Whiter Peter	Cornwall Tp	M	Labourer	S.	June	1889	21	O			French	Canadian	R Catholic	Labourer	0-0-00	yes				Farm	52		100												
21	26	26 Farlinger John	18-16-17-2 SE.	M	Head	M	Oct.	1874	36	O			Dutch	Canadian	Lutheran	Farmer	0-0-00	yes		yes										2000		25 00							
22		Farlinger Jennie	"	F	Wife	M	May	1874	37	O			Scotch	Canadian	English	At Home																							
23		Farlinger Robert	"	M	Son	S.	May	1900	11	O			Dutch	Canadian	R English																							
24		Farlinger Ivy	"	F	Daughter	S.	July	1901	9	O			Dutch	Canadian	English																							
25		Farlinger Jos	"	M	Son	S.	Aug.	1902	8	O			Dutch	Canadian	English																							
26		Farlinger Vernon	"	M	Daughter Son	S	June	1905	6	O			Dutch	Canadian	English	At Home																							
27		Empett Richard	"	M	Labourer	S.	June	1873	37	O			Dutch	Canadian	Lutheran	Labourer	0-0-00	yes				Farm	52		250												
28		Loney Sam	"	M	Lodger	S.	Unknown	1873	38	O			Dutch	Canadian	English	Farmer R.	Inc																						
29	27	28 Lawson Paul	18-1-2 SE.	M	Farmer	M	April	1854	57	O			French	Canadian	R Catholic	Farmer	0-0-00		yes																				
30		Lawson Sophia	"	F	Wife	M	Sept	1860	50	O			French	Canadian	R Catholic	At Home																							
31		Lawson Napoleon	"	M	Son	S.	Oct.	1885	24	O			French	Canadian	R Catholic	At Home	0-0-00		yes																				
32		Lawson Jim	"	M	Son	S	Dec.	1891	19	O			French	Canadian	R Catholic	At Home	0-0-01		yes																				
33		Lawson Eva	"	F	Daughter	S	April	1894	17	O			French	Canadian	R Catholic	At Home																							
34		Lawson Fred	"	M	Son	S	Oct.	1895	15	O			French	Canadian	R Catholic	At Home	0-0-01		yes																				
35		Lawson Henry	"	M	Son	S	June	1898	12	O			French	Canadian	R Catholic	At Home																							
36		Lawson Emma	"	F	Daughter	S	April	1902	9	O			French	Canadian	R Catholic	At Home																							
37		Lawson Walter	"	M	Son	S.	Jan.	1904	7	O			French	Canadian	R Catholic																							
38		Lawson Normand	"	M	Son	S.	Dec.	1906	3	O			French	Canadian	R Catholic																							
39		Lawson Edna	"	F	Daughter	S.	Aug.	1910	7/12	O			French	Canadian	R Catholic																							
40	28	29 Sarcuette Albert	15-3 SE.	M	Head	M	March	1881	30	O			French	Canadian	R Catholic	Farmer			yes			Farm	24		100												
41		Sarcuette Delila	Charlottenburgh	F	Wife	M	Dec.	1880	30	O			French	Canadian	R Catholic	At Home																							
42		Sarcuette Edith	"	F	Daughter	S.	June	1904	8	O			French	Canadian	R Catholic	At Home																							
43		Sarcuette Eloza	"	F	Daughter	S.	Feb.	1906	6	O			French	Canadian	R Catholic	At Home																							
44		Sarcuette Albert	"	M	Son	S	June	1910	1/2	O			French	Canadian	R Catholic																							
45		Sarcuette Moses	"	M	Brother in law	S	July	1889	21	O			French	Canadian	R Catholic	At Home																							
46	29	30 Mc Donald John	11-12-3 SE.	M	Head	M	Sept	1867	53	O			Scotch	Canadian	R Catholic	Farmer	0-0-00		yes																				
47		Mc Donald Jennet	Lancaster Tp	F	Wife	M	Sept	1869	50	O			Scotch	Canadian	R Catholic	At Home																							
48		Mc Donald Belle	Charlottenburgh	F	Daughter	S.	Oct.	1897	23	O			Scotch	Canadian	R Catholic	At School																							
49		Mc Donald Jennet	" Tp	F	Daughter	S	April	1890	21	O			Scotch	Canadian	R Catholic	At Home																							
50		Mc Donald Alex	"	M	Son	S	June	1891	19	O			Scotch	Canadian	R Catholic	At Home	0-0-01		yes																				